

# TOKYO SKYTREE

東京スカイツリー\*

TOKYO SKYTREE : l'alliance des techniques traditionnelles et des technologies de pointe japonaises

**634 (musashi\*) mètres : la plus haute tour du monde**  
 \*En japonais, mu, sa, shi signifient "six", "trois" et "quatre".

La tour TOKYO SKYTREE a été conçue alors que d'autres projets ambitieux de construction de gratte-ciel étaient menés à travers le monde. L'objectif architectural de SKYTREE consistait à élever la plus haute tour de radiodiffusion autoportante du monde. En dernier ressort, il fut décidé que la hauteur de la tour serait établie à 634 mètres. TOKYO SKYTREE entra le 17 novembre 2011 dans le Livre Guinness des records™ comme "la plus haute tour du monde".

### SKYTREE la blanche

La couleur originelle de la tour dérive de l'*ajiro*, couleur traditionnelle japonaise, qui constitue la teinte la plus claire utilisée dans la teinture à l'indigo. Ce blanc bleuté pâle possède la brillance subtile d'une porcelaine blanche.

### Navette TEMBO : 600m/min

Le TEMBO Shuttle, l'ascenseur japonais le plus rapide pouvant accueillir 40 passagers, transporte les visiteurs jusqu'à la plate-forme panoramique TOKYO SKYTREE TEMBO DECK en 50 secondes environ. Il atteint la vitesse maximale de 600 mètres par minute.

### Contrôle des vibrations

La structure de la tour TOKYO SKYTREE se divise en deux parties construites indépendamment: un corps de tour bâti en acier et un pilier dans la partie centrale. Le pilier central stabilise la structure principale afin de réduire le balancement en cas de vent violent ou de séisme. Les pagodes traditionnelles à 5 niveaux disposent également d'un pilier central (*shinbashira*). Par analogie avec ces pagodes, le mécanisme d'atténuation de la SKYTREE a été baptisé "contrôle des vibrations *shinbashira*".

### Une tour de radiodiffusion

La transmission du numérique terrestre et d'autres formes de radiodiffusion constitue l'une des missions de la tour TOKYO SKYTREE. La hauteur de la source de transmission devrait permettre le développement de la couverture pour les transmissions des appareils mobiles 1seg.

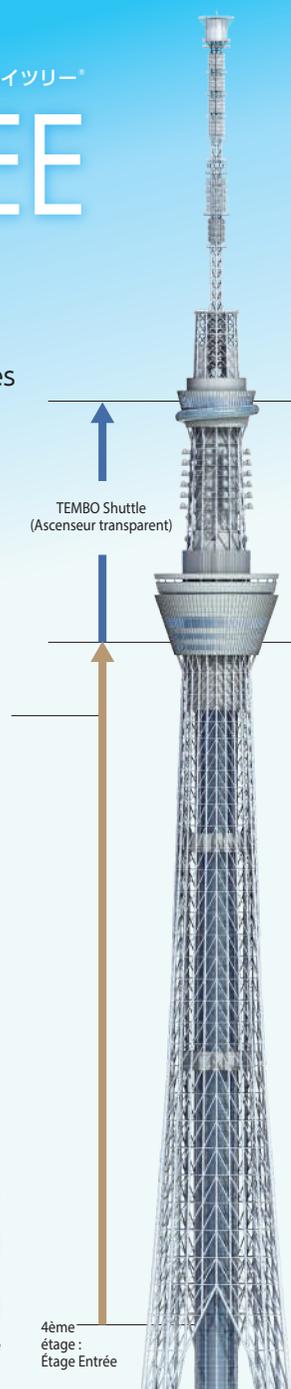
4ème étage : Étage Entrée 1er étage : Étage Groupes



6 SUPER CRAFT TREE



7 Peinture en rouleaux numérique de la rivière Sumida



東京スカイツリー  
**天望回廊**  
 TEMBO GALLERIA

450ème étage  
 445ème étage



### 1 SORAKARA POINT

Un site fantastique s'élevant à 451,2 mètres, soit le plus haut point accessible par les visiteurs. Sous l'effet de la lumière éthérée et des miroirs muraux, le corps semble flotter dans les airs et une étrange sensation d'espace apparaît tandis que la rotondité de la Terre est mise en évidence.



### 2 TEMBO GALLERIA

Expérimentez une "promenade dans le ciel" à travers les 110 mètres de pente entre les 445ème et 450ème étages. Les effets sonores varient en fonction des saisons et de la météo.



東京スカイツリー  
**天望デッキ**  
 TEMBO DECK

350ème étage  
 345ème étage  
 340ème étage



### 3 Paravent "EDO HITOMEZU BYOBU"

Effectuez un voyage dans le temps en comparant l'ancien paysage urbain d'Edo dépeint sur le paravent et le panorama actuel vu du ciel. La peinture est l'œuvre de Keisai Kuwagata qui vécut durant la période d'Edo.



### 4 Navigation espace-temps sur Tokyo

Trois écrans de 52 pouces affichent plusieurs vues époustouflantes du panorama de Tokyo depuis la plate-forme panoramique TEMBO DECK accompagnées d'informations et de commentaires faciles à comprendre.



### 5 Plancher de verre

N'ayez pas peur d'avancer sur ce plancher de verre trempé calorifuge et de regarder vers le bas pour admirer la vue saisissante et l'élégance de l'architecture en acier de la tour TOKYO SKYTREE.

## Une illumination de la SKYTREE qui offre une physionomie différente 1 jour sur 2



Les lumières bleu pâle sur le pilier central expriment le thème de l'eau en hommage à la rivière Sumida. L'illumination en bleu de la SKYTREE traduit la force et l'esprit valeureux d'Edo.

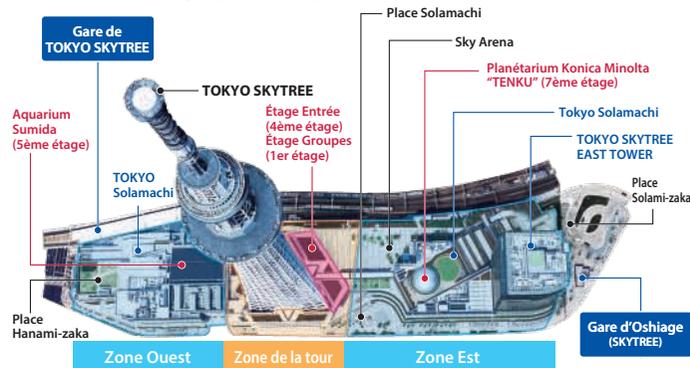


La structure complexe en acier se pare de la couleur *Edo-murasaki* (violet royal) traditionnelle et d'élégantes lueurs dorées.

## TOKYO SKYTREE TOWN®

TOKYO SKYTREE TOWN se présente comme une "ville avec une tour" reliée par les gares de TOKYO SKYTREE et d'Oshiage (SKYTREE). Ce complexe dispose d'un aquarium, d'un planétarium, de la tour TOKYO SKYTREE EAST TOWER® et de ses bureaux, de TOKYO Solamachi (un centre commercial conçu selon le style "nouvelle *shitamachi*"\*), ainsi que de la tour TOKYO SKYTREE elle-même.

\*Quartier de caractère de Tokyo empreint de l'atmosphère d'Edo.



## TOKYO SKYTREE Mascottes officielles



### Sorakara-chan

Soraka-chan, la jeune fille à la chevelure en forme d'étoile, est descendue du ciel pour se rendre dans la tour TOKYO SKYTREE. Tous les jours dans les parages de la tour SKYTREE, elle renseigne les visiteurs sur les attraits de la tour et de ses environs.

\*Sorakara-chan, Teppenpen et Sukoburuburu sont des marques déposées de TOBU TOWER SKYTREE Co., Ltd.



### Sukoburuburu

Ce chien d'un âge vénérable, véritable encyclopédie ambulante, est né dans le *shitamachi*, un quartier traditionnel de Tokyo.



### Teppenpen

Cette coquette jeune fille connaît tout sur la mode et les nouvelles tendances à TOKYO.

# Plan des étages



## 東京スカイツリー 天望回廊 TEMBO GALLERIA

- 450ème étage
- 445ème étage

## 東京スカイツリー 天望デッキ TEMBO DECK

- 350ème étage: TOKYO SKYTREE TEMBO GALLERIA Billeterie, SKYTREE CAFE
- 345ème étage: Sky Restaurant 634 (musashi), THE SKYTREE SHOP
- 340ème étage: SKYTREE CAFE

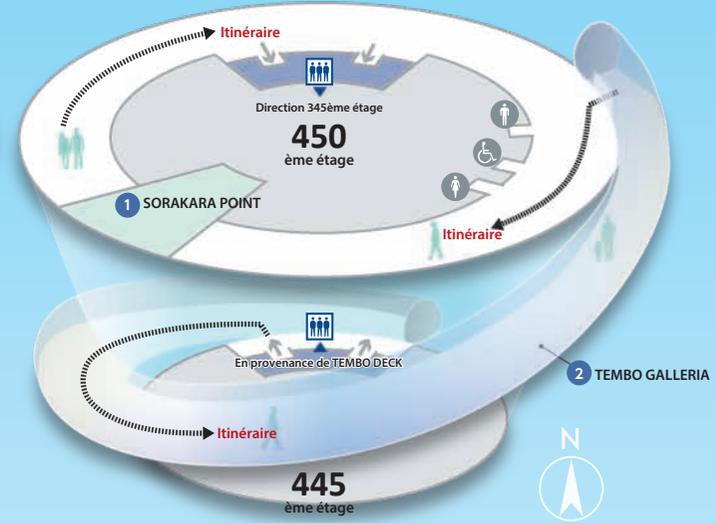
### Étages Sortie, Entrée et Groupes

- 5ème étage Étage Sortie: THE SKYTREE SHOP, Guichet de renseignements
- 4ème étage Étage Entrée: Billeterie, Guichet de renseignements
- 2ème - 3ème étage: Tokyo Solamachi®
- 1er étage Étage Groupes: Billeterie pour les groupes, THE SKYTREE SHOP, Parking des bus de transport de groupes
- Sous-sol 1: Parking souterrain

## 東京スカイツリー 天望デッキ TEMBO DECK



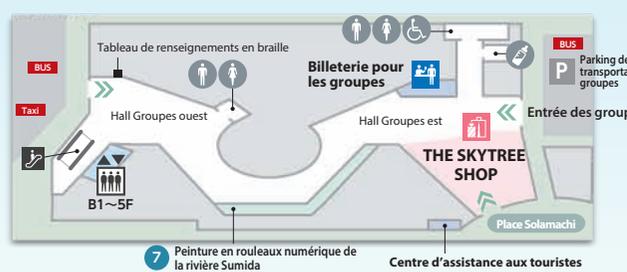
## 東京スカイツリー 天望回廊 TEMBO GALLERIA



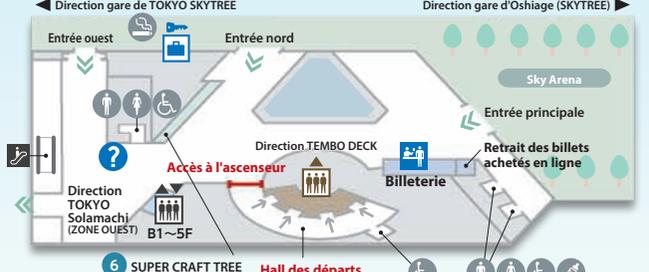
- Boutique
- Café
- Restaurant
- Escalator
- Escalier
- Ascenseur
- Ascenseur réservé aux fauteuils roulants et aux poussettes
- Salles de puériculture
- Àu 1er étage: située derrière la billeterie pour les groupes; au 4ème étage: située derrière la billeterie.
- Espace fumeurs
- Toilettes femmes
- Toilettes hommes
- Toilettes polyvalentes
- Situées à chaque étage. Ce type de toilettes (1 ou plus) destinées aux personnes stomatisées équipe chaque étage.
- Guichets de renseignements
- Guichets de renseignements de la tour TOKYO SKYTREE. N'hésitez pas à vous rendre aux guichets pour obtenir des informations sur les transports, des conseils ou si vous avez besoin d'une assistance.
- Billeterie
- Consigne à monnaie

### Étages Sortie / Entrée / Groupes

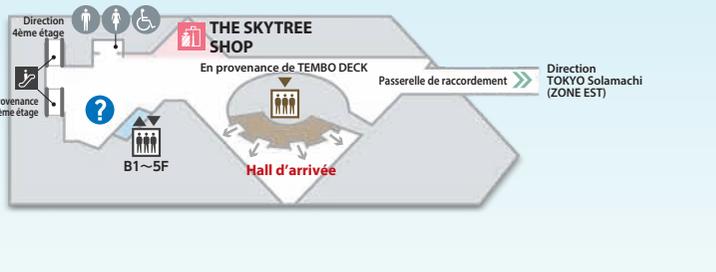
#### 1er étage Étage Groupes



#### 4ème étage Étage Entrée



#### 5ème étage Étage Sortie



\* En cas de malaise, sollicitez le membre du personnel le plus proche.  
 \* Pour les personnes en fauteuil roulant, avec une poussette, etc., un ascenseur réservé est mis à disposition pour vos déplacements entre les étages de TOKYO SKYTREE TEMBO DECK.  
 \* Des défibrillateurs externes automatisés sont placés à tous les étages inférieurs et à chaque plate-forme d'observation.  
 \* Le guichet des objets trouvés se trouve au 1er étage, No.12 dans la zone est de TOKYO Solamachi.

# Panorama depuis TEMBO DECK



## Côté ouest



## Côté est



# Informations

## Boutiques et restaurants

### SKYTREE CAFÉ

### SKYTREE CAFE

#### Faites une pause-café

Le café situé au 350ème étage sert des boissons et des glaces originales à déguster debout uniquement. Le café situé au 340ème étage propose des snacks et des desserts originaux TOKYO SKYTREE que vous pouvez savourer confortablement installés.



**Horaires** 8:00~21:45  
(dernière commande : 21:15)

### Sky Restaurant 634 (Musashi)

#### Nouvelle cuisine japonaise

La fusion de styles culinaires classiques et modernes combinant des ingrédients traditionnels de la période d'Edo à différents ingrédients provenant de Tokyo et ses environs.



**Horaires** 11:00~23:00  
(dernière commande : 20:30)

### THE SKYTREE SHOP

### THE SKYTREE SHOP

#### Découvrez les produits exclusifs TOKYO SKYTREE

Les boutiques officielles se trouvent aux 1er, 5ème et 345ème étages. Toute une gamme de produits originaux TOKYO SKYTREE vous attendent.



**Gâteau TOKYOSKYTREE® Baum 10**  
1080¥ (TTC)

**Poupée Sorakara-chan®**  
1338¥ (TTC) (24cm)

\*Photos présentées à titre d'exemple. Les articles peuvent présenter des différences par rapport à ceux figurant sur les photos.

### Agence de voyages officielle TOKYO SKYTREE

Tabu Travel Co., Ltd.

### Hôtels officiels TOKYO SKYTREE

Tabu Hotel Levant Tokyo / Courtyard by Marriott Tokyo Ginza Hotel / Narita Tobu Hotel Airport

### Hôtels Friendship TOKYO SKYTREE

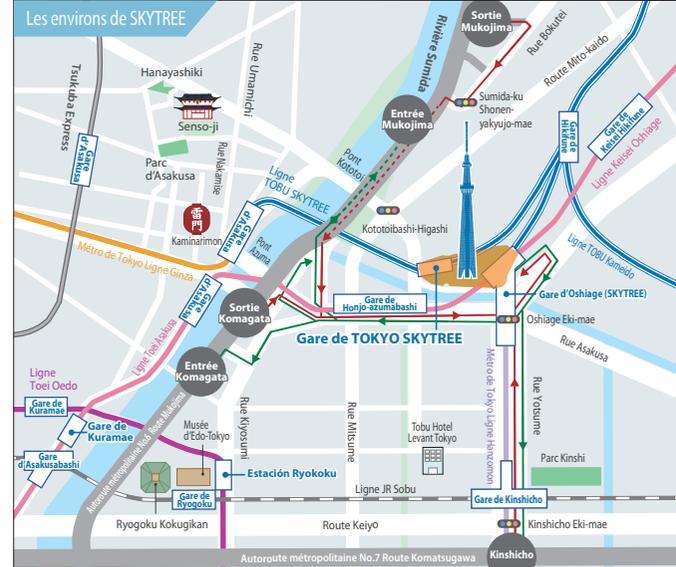
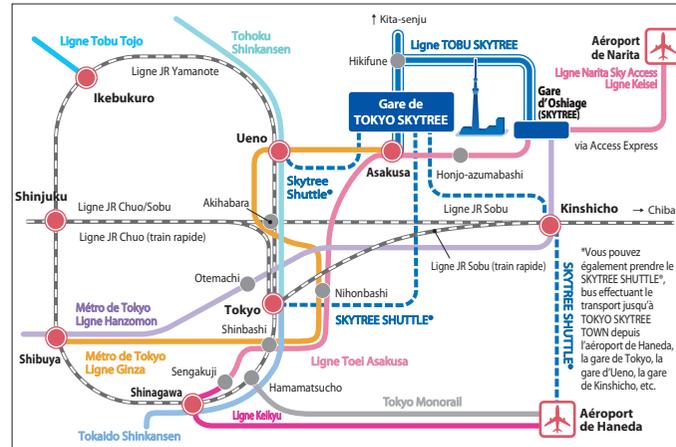
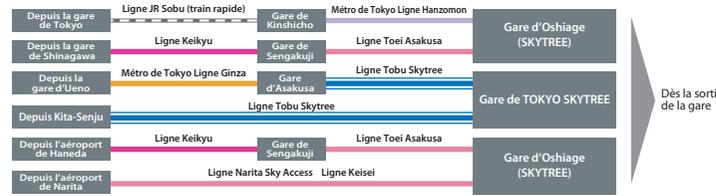
Dai-ichi Hotel Ryogoku / Asakusa View Hotel / Hotel East 21 Tokyo

### Patrocinadores oficiales

Asahi Breweries, Ltd.; ASAHI FOOD & HEALTHCARE CO., LTD.; Asahi Soft Drinks Co., Ltd. / CALBEE, Inc. / Development Bank of Japan Inc. / FUKOKU MUTUAL LIFE INSURANCE COMPANY / Hitachi Appliances, Inc.; Hitachi Building Systems Co., Ltd.; Hitachi Metals, Ltd.; Hitachi, Ltd. / Japan Airlines Co., Ltd. / Kikkoman Corporation / Lion Corporation / Nissin Seifun Group Inc. / OBAYASHI CORPORATION / Panasonic Corporation / SOHGO SECURITY SERVICES CO., LTD. / Sumitomo Mitsui Trust Bank, Limited / TOSHIBA CORPORATION; TOSHIBA ELEVATOR AND BUILDING SYSTEMS CORPORATION (par ordre alphabétique)

## Accès

### Principales lignes ferroviaires



**Pour les personnes en voiture** → Itinéraire aller → Itinéraire retour Les pointillés indiquent la route sous l'autoroute surélevée.

Si vous venez en voiture, utilisez les routes principales figurant sur la carte des environs de SKYTREE. Les places de stationnement sur place et aux alentours des bâtiments étant en nombre limité, privilégiez les transports en commun (trains, bus, etc.). Au besoin, nous vous conseillons la formule "park-and-ride", à savoir de garer votre véhicule dans un parc de stationnement près d'une gare de la ligne Tobu puis de vous rendre à destination par le train.

## Heures d'ouverture

**8:00-22:00**

- Ouvert 365 jours par an. Les heures d'ouverture peuvent varier en fonction des périodes.
- Les heures d'ouverture peuvent varier ou les installations être fermées lorsque la force du vent est susceptible d'affecter le fonctionnement des ascenseurs.

## Informations sur les billets d'entrée

### Achat des billets d'entrée pour TOKYO SKYTREE TEMBO DECK

**Billets d'entrée valable pour la journée** Disponibles à la billetterie située au 4ème étage. (Vente : jusqu'à 21:00)  
En cas d'affluence, TOKYO SKYTREE peut distribuer des billets avec un numéro de file d'attente.

**Billets avec jour / heures fixes** Les billets réservés à des dates et heures fixes sont disponibles à l'avance sur le site internet officiel de TOKYO SKYTREE. \*Les groupes de 25 personnes ou plus effectuant une réservation à l'avance peuvent profiter du tarif de groupe à prix réduit. (Centre pour les réservations par groupe TOKYO SKYTREE: ☎03-3626-0634 (Appel depuis le Japon, en japonais uniquement))

### Achat des billets d'entrée pour TOKYO SKYTREE TEMBO GALLERIA

**Billets d'entrée valables pour la journée** Disponibles à la billetterie située au 350ème étage. (Vente : jusqu'à 21:20)  
Pas d'achats à l'avance et de réservations à dates et heures fixes, quel que soit le nombre de personnes.

### Liste des tarifs d'entrée

Pour	Destination	Destinations			
		Adultes 18 ans et plus	Étudiants 2 De 12 à 17 ans	Étudiants 1 De 6 à 11 ans	Jeunes enfants De 4 à 5 ans
Par personne Tarifs pour les personnes handicapées indiqués entre parenthèses * Veuillez présenter votre carnet de personne handicapée ou tout autre justificatif.	TOKYO SKYTREE TEMBO DECK	Ticket valable pour la journée <b>2,060¥</b> (1,030¥)	<b>1,540¥</b> (770¥)	<b>930¥</b> (460¥)	<b>620¥</b> (310¥)
	TOKYO SKYTREE TEMBO GALLERIA	Réservation de jour et de l'heure <b>2,570¥</b> (1,540¥)	<b>2,060¥</b> (1,290¥)	<b>1,440¥</b> (980¥)	<b>1,130¥</b> (820¥)
		Ticket en vente uniquement le jour de sa validité <b>1,030¥</b> (510¥)	<b>820¥</b> (410¥)	<b>510¥</b> (260¥)	<b>310¥</b> (150¥)

• En dessous de 4 ans, l'entrée est gratuite. Les enfants en maternelle âgés de 6 ans peuvent bénéficier du tarif Jeunes enfants; les enfants scolarisés en école élémentaire âgés de 12 ans peuvent bénéficier du tarif Étudiants 1; les jeunes de 18 ans et plus scolarisés dans un lycée peuvent bénéficier du tarif Étudiants 2.  
• Les personnes accompagnant des personnes handicapées peuvent bénéficier du même tarif réduit que celles-ci.  
• Les visiteurs ne sont pas autorisés à réentrer dans les installations dès lors qu'ils en sont sortis.

### Points importants

Remarques générales  
• TOKYO SKYTREE se réserve le droit de refuser l'accès aux personnes susceptibles d'incommoder les autres visiteurs. Par ailleurs, les personnes n'observant pas le règlement seront priées de quitter les lieux. • TOBU TOWER SKYTREE Co., Ltd. et les sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables des accidents, blessures, pertes, vols ou autres préjudices résultant d'une négligence de la part des visiteurs. • Les personnes appartenant à une organisation criminelle ne sont pas autorisées à pénétrer dans TOKYO SKYTREE. • Les journalistes et autres médias sont susceptibles d'effectuer des reportages ou de filmer durant les heures d'ouverture. Dans ce cas, il peut arriver que le personnel de TOKYO SKYTREE limite l'accès à certains itinéraires, zones d'observation et autres parties de la tour. Les visiteurs peuvent également être filmés, mais uniquement s'ils donnent leur accord préalable. • Les visiteurs sont priés de ne pas occuper l'espace au sol et de ne pas se réserver d'espaces par le biais d'objets tels que bagages, etc. • Nous vous remercions de vous abstenir d'utiliser votre téléphone portable dans les lieux pouvant occasionner une gêne à l'égard des autres visiteurs.  
Produits et articles interdits dans TOKYO SKYTREE  
• Les produits dangereux et autres articles non autorisés par TOKYO SKYTREE sont strictement interdits. Les visiteurs sont tenus de passer par les portillons de sécurité et de présenter leurs affaires lors du contrôle à l'entrée. • Les animaux autres que les chiens d'assistance (c.-à-d. les chiens guides pour personnes souffrant d'un handicap visuel, auditif ou à mobilité réduite) ne sont pas autorisés dans TOKYO SKYTREE. (Veuillez noter que la tour ne dispose pas de services de garderie etc. pour animaux).  
Boissons et aliments / Tabac  
• L'ensemble des observateurs sont non-fumeurs. Les visiteurs souhaitant fumer doivent utiliser les espaces fumeurs. Par ailleurs, la consommation de boissons et d'aliments n'est autorisée que dans les zones prévues à cet effet.  
Divers  
• TOKYO SKYTREE peut interrompre le fonctionnement des ascenseurs ou fermer ses portes au public en cas de vent violent, de mauvais temps, pour procéder à la maintenance ou pour toute autre raison. • Veuillez noter que le panorama visible depuis TOKYO SKYTREE est tributaire des conditions météorologiques. • Restez vigilant notamment lors de l'ouverture et de la fermeture des portes, ainsi que lors de l'utilisation des ascenseurs, des escalators et des escaliers. • En cas de forte affluence, le personnel de TOKYO SKYTREE peut limiter l'accès à certains itinéraires, zones d'observation ou d'autres parties de la tour. • Les jours et heures d'ouverture des observatoires et des boutiques peuvent être modifiés sans préavis. • Les personnes munies d'un billet avec jour / heures fixes doivent se présenter légèrement en avance par rapport à l'heure prévue. Les transports en commun comme le train ou le bus sont un moyen pratique pour se rendre à TOKYO SKYTREE.

## Pour obtenir des renseignements

Centre d'appel TOKYO SKYTREE ☎0570-55-0634(9:00-20:00)

\* Composez le ☎03-5302-3470 si vous appelez à partir d'un téléphone PH5, d'un système de téléphone par internet ou depuis l'international.

**東京スカイツリー** 1-1-2 Oshiage Sumida-ku Tokyo, Japan

■ Site officiel  
<http://www.tokyo-skytree.jp>  
■ Veuillez consulter aussi la page Facebook officielle de la tour « TOKYO SKYTREE ».